How to Avoid The Flood

Detour Routes For The Lents Area

Johnson Creek spills over its banks about every other year, causing street flooding. Keep these flood safety tips and map of road closures, detours and sandbag locations on hand so you will be prepared.

Cómo evitar las inundaciones

Desvíos en el área de Lents

Johnson Creek se desborda y sale de su cauce cada dos años aproximadamente, provocando inundaciones en las calles. Para estar preparado conserve a mano estos consejos de seguridad sobre inundaciones y el mapa de calles clausuradas, desvíos y la ubicación de lugares con sacos de arena.

Как избежать наводнения

Маршруты объезда в районе Lents

Река Johnson Creek почти каждый год выходит из берегов, вызывая наводнение на улицах. Следуйте этим советам по безопасности на случай наводнения и ознакомьтесь со схемой, где указаны перекрываемые дороги, маршруты объезда и расположение мешков с песком, чтобы быть готовыми к наводнению.

Làm Thế Nào Để Tránh Lụt Lội

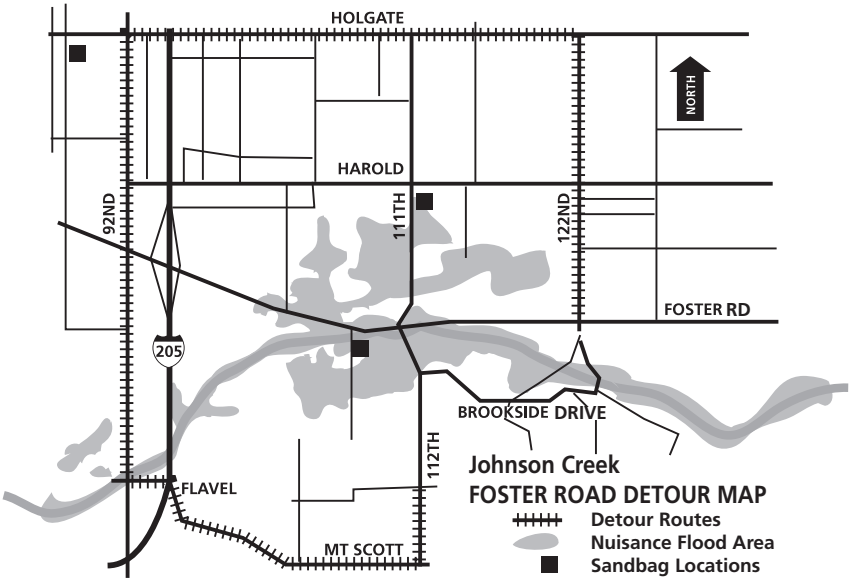
Đường Đi Vòng Để Tránh Vùng Lents

Cứ cách mỗi năm một lần nước của Johnson Creek (Lạch Johnson) tràn ngập lên những bờ đê, làm cho đường phố bị lụt lội. Hãy cất giữ sẵn những chỉ dẫn an toàn về lụt lội này và bản đồ về đóng đường, những đường đi vòng và những nơi có để sẵn bao cát để quý vị có thể chuẩn bị.

防洪措施

Lents地區繞行路線

Johnson Creek每隔一年就會發生一次洪泛現象，河水溢出河道，淹沒街道。請把防洪安全提示以及標明道路封閉、繞行路線和沙袋存放地點的示意圖保存在手邊，以備隨時使用。



Sandbag Locations:
Ubicación de los sacos de arena:
Мешки с песком расположены на перекрестках:
Những Nơi Có Để Sẵn Bao Cát:
沙袋存放地點:

SE 88th and Holgate Blvd
SE 111th and Harold Street
SE 108th off Foster Road

ENVIRONMENTAL SERVICES
CITY OF PORTLAND
working for clean rivers

For more information 503-823-5756

WS 10176 rev Jan 2011

Flood Safety

- Avoid walking through flowing water. If you must walk in a flooded area, use a pole or stick to help you keep your balance.
- Do not drive though a flooded area.
- Stay away from power lines and electrical wires. Report downed power lines to your electric company.
- If a flood is coming, shut off your gas and electricity, and move valuable items to higher ground.
- Have an emergency evacuation plan for your family.
- Keep battery powered radios handy.

Important Information

- Weather information: NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration), http://nimbo.wrh.noaa.gov/Portland
- Stream flow and flood forecast information: http://www.nwrfc.noaa.gov/river/station/flowplot/flowplot.cgi?SYCO3
- Local weather reports and flood warnings: check local TV and radio stations.
- Report downed power lines to PGE, 503-464-7777

Consejos de seguridad en caso de inundación:

- Evite caminar a través de las zonas inundadas. En caso de que no pueda evitar caminar en zonas inundadas, lleve un bastón o una vara que lo ayude a mantener el equilibrio.
- No maneje en zonas inundadas.
- Manténgase alejado del cableado eléctrico. Comunique a la compañía de electricidad acerca de cualquier cable eléctrico caído.
- Si se avecina una inundación, cierre en su casa las llaves de gas, desconecte la electricidad y traslade sus objetos de valor a pisos superiores.
- Prepare un plan de evacuación de emergencia para usted y su familia.
- Tenga a mano radios que funcionen con baterías.

Información Importante

- Información climática: Administración Oceánica y Atmosférica Nacional (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), http://nimbo.wrh.noaa.gov/Portland
- Información sobre caudales y pronóstico climático de inundaciones: http://www.nwrfc.noaa.gov/river/station/flowplot/flowplot.cgi?SYCO3
- Informe local del clima y advertencias de inundaciones: ver el canal de televisión y escuchar estaciones de radio locales.
- Comunique a PGE acerca de cables eléctricos caídos al 503-464-7777

Безопасность при наводнении

- Старайтесь не пересекать пешком потоки воды. Если вам необходимо пешком пересечь затопленную зону, то воспользуйтесь палкой или шестом, для того чтобы сохранить равновесие.
- Не водите автомобиль по затопленной местности.
- Держитесь дальше от линий электропередач и проводов. Сообщайте в вашу энергетическую компанию об обрушенных линиях электропередач.
- Если ожидается наводнение, отключите газ и электричество и перенесите ценные предметы туда, куда наводнение не поднимется.
- Составьте план эвакуации для своей семьи.
- Держите под рукой радиоприемники, работающие на батарейках.

Важная информация

- Информация о погоде: Национальное управление океанических и атмосферных исследований (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), http://nimbo.wrh.noaa.gov/Portland
- Прогнозы разлива рек и наводнений: http://www.nwrfc.noaa.gov/river/station/flowplot/flowplot.cgi?SYCO3
- Местные прогнозы погоды и предупреждения о наводнениях: следите за сообщениями на местных телеканалах и радиостанциях.
- Сообщайте об обрушенных линиях электропередач в компанию PGE (Portland General Electric) по телефону 503-464-7777

An Toàn về Lụt Lội

- Tránh đi bộ vào dòng nước đang chảy. Nếu quý vị phải đi bộ trong chỗ lụt lội, hãy dùng cây hoặc gậy để giữ thăng bằng.
- Đừng lái xe qua chỗ bị lụt.
- Tránh xa những đường dây điện và những đồ dẫn điện. Báo cáo cho sở điện lực biết nếu có những đường dây điện bị đứt rớt.
- Nếu nước lụt đang dâng, hãy khóa ga và điện lại, và di chuyển những đồ giá trị lên chỗ cao hơn.
- Hãy chuẩn bị kế hoạch di tản khẩn cấp cho gia đình quý vị.
- Giữ sẵn máy radio dùng bằng pin.

Thông Tin Quan Trọng:

- Thông tin về thời tiết: NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration), http://nimbo.wrh.noaa.gov/Portland
- Thông tin về lưu lượng nước và dự báo lụt lội: http://www.nwrfc.noaa.gov/river/station/flowplot/flowplot.cgi?SYCO3
- Báo cáo về thời tiết ở địa phương và cảnh báo về lụt lội: xem và nghe trong đài TV (đài truyền hình) và radio (đài phát thanh) địa phương.
- Báo cáo những đường dây điện bị đứt rớt cho PGE, số 503-464-7777

防洪安全措施

- 避免在流動的水中行走。如果您不得不在水淹的地方行走，應藉助撐棍或手杖來保持身體的平衡。
- 切勿駕車駛過水淹的地方。
- 避開高壓電纜和電線。若看到落在地上的高壓電纜，應向電力公司報告。
- 當洪水來臨時，應切斷瓦斯和電力，並把貴重物品移到地勢較高的地點。
- 制定一項家庭緊急撤離計畫。
- 將使用電池為電源的收音機放在手邊備用。

重要資訊

- 天氣預報：NOAA（美國國家海洋與大氣管理局），http://nimbo.wrh.noaa.gov/Portland
- 河流流量與洪訊預報資訊：http://www.nwrfc.noaa.gov/river/station/flowplot/flowplot.cgi?SYCO3
- 當地的天氣預報和洪水警報：應收聽當地電視台和廣播電台的相關消息。
- 若看到落在地上的高壓電纜，應向PGE電力公司報告，電話503-464-7777